

The Gospel
Matthew 5:17-37



Our Lady of Guadalupe Church
CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574
www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax:(512) 365-1733	Facebook: Ourlady Guadalupe
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

Office Hours

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12:00pm - 6:00pm
Saturday, Sunday, Monday: Closed
Sabado, Domingo, Lunes: *Cerrado*

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* ajborruel.pastor@gmail.com
Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
Mrs. Carmelita Gonzales, Director NSDGRed@att.net
of RED & *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
Mr. Mike Morales, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net
Mr. Larry Canales, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net

Weekly Report

Reporte Semanal de Ingresos

Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:30pm	78	702.75
Misa Dominical 8:00am	226	1,538.22
Sunday Mass 10:30am	123	1,580.00
Misa Dominical 1:00pm	141	915.50
Mailed In		370.00
Special Mass		
Breakfast		
Total income:		5,106.47
Amount Needed per Week:		8,000.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		(2,893.53)
Total Income since 07-01-2019:		
Amount Needed 8,000 x 32 Week(s):		256,000.00
Total Sunday Collections to Date:		178,764.98
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		
Second Collection: Catholic Higher Education		636.05

6th Sunday in Ordinary Time
Mass Intentions for the week of
February 16, 2020

Sat 5:30pm Vigil Mass (Eng.)
†Alma García
†Paul Ochoa
†Elodia Ochoa
†Lambert Ochoa
†Guillermo Alberto Rios
Baptism: Avianna Angela Martinez
For the health of Cassandra Garza
Happy Birthday Carmen Juarez
Blessings: Jude & Juliette Salazar
Blessings: For students on retreat
February 16, 2020: Sixth Sunday in Ordinary Time
Misa (Esp.)
†Guadalupe Martínez
†Eloy Villarreal
†Narcisa Rubio
†Guillermo Alberto Rios
Cumpleaños: Sara Nira-Munoz
Intención especial a St. Joseph
Intención especial de Nuestra Sra. de Guadalupe
Bendiciones: Para las estudiantes en retiro
10:30am
Mass (Eng.) - Pro Populo
†Rosalyn Torres Rieger
†Guillermo Alberto Rios
In Thanksgiving to Jesus & Our Lady of Guadalupe
Blessings: For students on retreat
1:00pm
Misa (Esp.)
†Eloy Villarreal
†Narcisa Rubio
†Guillermo Alberto Rios
Bendiciones para las estudiantes en retiro
Monday February 17: Weekday
Jas 1:1-11 / Mk 8:11-13
Tuesday February 18: Weekday
Jas 1:12-18 / Mk 8:14-21
6:30pm Misa Diaria (Spanish)
Wednesday February 19: Weekday
Jas 1:19-27 / Mk 8:22-26
Thursday February 20: Weekday
Jas 2:1-9 / Mk 8:27-33
12:00pm Holy Mass (Ingles)
12:30pm Exposition & Adoration of the Blessed Sacrament
8:00pm Benediction / *Bendicion*
Friday February 21: St. Peter Damian
Jas 2:14-24,26 / Mk 8:34-9:1
Saturday February 22: The Chair of St. Peter the Apostle
1 Pt 5:1-4 / Mt 16:13-19
4:00pm Confessions / *Confesiones*

The Parish Office will be open Monday, 2/17/20 and closed on Thursday 2/20/20 / *La oficina parroquial estará abierta el lunes 2/17/20 y cerrada el jueves 20/02/20.*





**Sunday, February 23 –
Chili Fundraiser for
the JBC Loan Payoff
9am – 1pm Parish Hall**

Come enjoy a bowl of chili and help in the continued effort to pay off the

JBCenter loan. Pre-sale tickets are \$8 a bowl. Contact Gloria Morales for tickets (512)517-7189 / Domingo 23 de febrero - Recaudación de fondos de Chile para el pago del préstamo JBC; 9am - 1pm en el Salón Parroquia. Venga a disfrutar un plato de chili y ayude en el esfuerzo continuo para pagar el préstamo de JBCenter. Los boletos de venta cuestan \$ 8 por plato. Póngase en contacto con Gloria Morales para obtener boletos (512) 517-7189

EL Miércoles de Ceniza



February 26th
el 26 de febrero

**Mass Times: /
Los tiempos se:**

6:30AM (Eng) Mass w /Distribution of Ashes
12PM (Eng) Liturgy of the Word w/Distribution of Ashes
5:00PM (Eng) Mass w/ Distribution of Ashes
7:00pm (Sp) Misa con distribución de cenizas

Stations of The Cross

Fr. Alberto will lead in praying the Stations of the Cross every Friday, during Lent. We will begin with Exposition of the Blessed Sacrament at 7pm. We invite different ministries or groups to sign-up and help each Friday, during Lent. Contact the Parish Office to sign-up. (512)365-2380; nsdguadalupe@att.net

Via Crucis

El p. Alberto liderará en rezar las Estaciones de la Cruz todos los viernes, durante la Cuaresma. Comenzaremos con la Exposición del Santísimo Sacramento a las 7pm. Invitamos a diferentes ministerios o grupos a registrarse y ayudar cada viernes, durante la Cuaresma. Póngase en contacto con la oficina parroquial para registrarse. (512) 365-2380; nsdguadalupe@att.net

Feb 28	_____	Lectors	_____
Mar 06	_____	CRSP	_____
Mar 13	_____		_____
Mar 20	_____	Guadalupanas(nos.)	_____
Mar 27	_____		_____
Apr 03	_____	REd families & catechists	_____

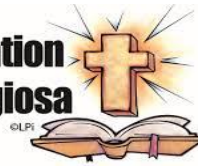
Sunday Breakfast / Desayuno

March 1 - Proceeds go towards Liturgical Linens. / 1 de marzo - Los ingresos van hacia la ropa de cama litúrgica.

**FISH FRY
FRIDAY**

Knights of Columbus 10012 will be selling fish fillets with all the trimmings for \$10 a plate the first 4 Friday's of Lent. 2/28, 3/6, 3/13, 3/20, in the parish hall from 5:30pm - 7:30pm. Presale tickets will be sold. Contact any Knight or Steven Chavana @ 512-269-7570. Walk-ins also welcome! / Knights of Columbus 10012 venderá filetes de pescado con todos los adornos por \$ 10 por plato los primeros 4 viernes de Cuaresma. 2/28, 3/6, 3/13, 3/20, en la parroquia, de 5:30 p.m. a 7:30 p.m. Se venderán boletos de venta. Póngase en contacto con cualquier Caballero o Steven Chavana al 512-269-7570. Walk-ins también son bienvenidos!

**Religious Education
Educación Religiosa**



REd Family Catechesis Evening - Wednesday February 19, 2020 All families are invited to attend an evening learning about Lent and the pillars of Almsgiving, Fasting and Prayer and symbols used. Spanish and English sessions available, followed by fellowship. Begins @ 6:30pm-8:30pm. Attendance will be taken.

Noche de catequesis familiar de RED - Miércoles 19 de febrero de 2020 Todas las familias están invitadas a asistir a una noche de aprendizaje sobre la Cuaresma y los pilares de la limosna, el ayuno y la oración y los símbolos utilizados. Sesiones en español e inglés disponibles, seguidas de compañerismo. Comienza a las 6:30 pm-8:30pm. Se tomará la asistencia.

PARENTS - The RED Spring Festival is coming up on Sunday May 3rd. This is our biggest fundraiser for the Religious Education Program. Each family will be given a set of raffle tickets to sell. The tickets sold go towards the RE program for the following year. All parents of children enrolled in Religious Education will need to help in the festival by selling tickets & helping in a puesto. Each family who sells all of their tickets will be entered into a drawing for a prize. Tickets will be distributed in March during REd class. A parent's meeting will be held the week of March 23-25. More details will be discussed at the meeting. Make plans to attend one of the sessions.

PADRES - EL Red Spring Festival se acerca el domingo 3 de mayo. Este es nuestro mayor recaudador de fondos para el Programa de Educación Religiosa. Cada familia recibirá un conjunto de boletos de rifa para vender. Las entradas vendidas se destinan al programa RE para el año siguiente. Todos los padres de niños

inscritos en Educación Religiosa deberán ayudar en el festival vendiendo boletos y ayudando en un puesto. Cada familia que venda todos sus boletos participará en un sorteo para un premio. Los boletos se distribuirán en marzo durante la clase RED. Una reunión de padres se llevará a cabo la semana del 23 al 25 de marzo. Más detalles serán discutidos en la reunión. Haga planes para asistir a una de las sesiones.

Parents may plan to host/help in a puesto for the RED Spring Festival. Each parent with a child enrolled in RED must help in a puesto during the festival. This year each booth that is registered will be entered into a drawing for a prize. More details will be discussed at the parent's meeting, in March. Make plans to attend. Parish Ministries or groups who would like to support our program and host a puesto are invited to sign-up in the Parish Office.

Comience a planear organizar / ayudar en un puesto para el RED Spring Festival. Cada padre con un niño inscrito en RED debe ayudar en un puesto durante el festival. Este año, cada puesto que esté registrado entrará en un sorteo para un premio. Se discutirán más detalles en la reunión de padres, en marzo. Haz planes para asistir. Los ministerios o grupos parroquiales que deseen apoyar nuestro programa y organizar un puesto están invitados a inscribirse en la Oficina Parroquial.

NO Meetings or gatherings of groups and organizations / DIAS EN QUE NO HABRA Juntas y convivios de ministerios y organizaciones:

3/26 - Lenten Penence Service
4/5-4/19 - Holy Week & Octave of Easter / Semana Santa y Octava de Pascua

Second Collection / Segunda Colecta:

2/26 - World and Home Missions / Misiones Domesticas y Mundiales

A seminar on funeral final arrangements

Presented by Smart Cremation - A free lunch will be provided. RSVP to 844-351-8708 use reservation code: 7209

Two sessions will be held at Luigi's Italian Restaurant - 103 N Main St. Elgin, TX 78621

Session 1: Tuesday, Feb. 18th @ 11:30am

Session 2: Thursday, Feb. 20 @ 11:30am

Ladies Lenten Day of Reflection & Lunch

Sponsored by Catholic Daughters, Ct #739 Presented by Belinda Ozuna based on the book "Already There: Letting God Find You"

Date: Saturday, Feb 29 @ 9am

Location: St. Mary's School Cafeteria, Taylor. RSVP by 2/26/20 to Eileen-cmerek@stmarystaylor.org or Dolly Hyzak @ 512-859-2921

Catholic Social Teaching: In today's Gospel, Matthew makes it clear that it is not enough for disciples to refrain from murder, adultery or false oaths. We are called to exhibit what Jesus did, the love and holiness of God. However, none of us can do this alone. We are given each other in the Christian community for guidance, strength and support and we are given Christ himself in Word and Eucharist. We are challenged to love beyond measure but supported to do so by God's love poured out to each of us. To whom are we called to be Good News this week? / *En el Evangelio de hoy, Mateo deja claro que no es suficiente para los discípulos abstenerse del asesinato, el adulterio y el falso testimonio. Estamos llamados a exhibir el comportamiento que Jesús exhibió, el amor y la santidad de Dios. De cualquier modo, ninguno de nosotros puede hacer esto solo. Nos tenemos unos a otros en la comunidad Cristiana para encontrar dirección, fuerza y apoyo y se nos ha dado a Cristo mismo en la Palabra y la Eucaristía. Tenemos el reto de amar sin medida, pero contando con el apoyo del amor de Dios derramado sobre cada uno de nosotros ¿Para quién estamos llamados a ser Buena Nueva esta semana?*

The following information is repeated from previous Bulletin Editions:



Las clases del Cenáculo de la Divina Misericordia comenzarán el 22 de febrero, 10am - 11:30am En el JBC aula # 111 & 112. Si está interesado en las clases, comuníquese

con la oficina. (512)365-2380/ nsdguadalupe@att.net

2019 Tax Deduction Financial Statements May be obtained upon request from the Parish Office. (512)365-2380; nsdguadalupe@att.org / *Se puede obtener a pedido de la Oficina Parroquial. (512) 365-2380; nsdguadalupe@att.org*

Sunday Mass is streamed online.

Consider subscribing to "Our Lady of Guadalupe Church" You Tube site to watch online. / *La misa dominical se transmite en línea. Considere suscribirse al sitio de You Tube "Our Lady of Guadalupe Church" para ver en línea*



Adoradores del Santísimo:

Thursdays – after the 12:00pm Mass. Benediction at 8pm.

First Friday begins with

Mass at 12pm followed by adoration of the

Blessed Sacrament until 8pm. Ministries are encouraged to sign up for Eucharistic Adoration. Contact the church office to select an hour.

Jueves: Después de la Misa de mediodía. Habrá Adoración hasta las 8pm con Bendición. El primer viernes comenzando con Misa a las 12pm y adoración del Santísimo Sacramento hasta las 8pm. Se anima a los ministerios a inscribirse en la Adoración Eucarística. Póngase en contacto con la oficina de la iglesia para seleccionar una hora.

Candles that are permitted in the church are to be of a certain type. Please consult the Parish Office to confirm your candle is appropriate. Candles for use in the church are available for purchase before Mass and in the church office. / *Las velas que se permiten en la iglesia deben ser de cierto tipo. Por favor, consulte la Oficina Parroquial para confirmar que su vela es apropiada. Las velas para usar en la iglesia están disponibles para su compra antes de la misa y en la oficina de la iglesia.*

Interested in becoming Catholic? RCIA is open for persons, over the age of 7, who are seeking to know more about the Catholic faith and have not been baptized. Contact the Church office for more information (512)365-2380

¿Interesado en hacerse católico? RICA está abierto para personas mayores de 7 años que buscan saber más sobre la fe católica y no se han bautizado. Póngase en contacto con la oficina de la Iglesia para obtener más información (512) 365-2380



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC. / Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.



Parishioners who would like to purchase floral arrangements for the altar, for any weekend (except not for Advent and Lent) in memory of a loved one, a birthday, an anniversary or just because, are welcome to do so. \$150.00 is requested to cover the cost. Contact or drop off at the Parish Office.

Los feligreses que deseen comprar arreglos florales para el altar, para cualquier (excepto para Adviento y Cuaresma) fin de semana; en memoria de un ser querido, un cumpleaños, un aniversario o simplemente porque pueden y son más que bienvenidos a hacerlo. Se solicita \$ 150.00 para cubrir el costo. Contacta o deja en la oficina parroquial.



Families, Parishioners & Ministries: Contact the Parish office to host a Sunday breakfast. (512)365-2380 **Available** *Comuníquese con la oficina de la iglesia para organizar un desayuno dominical o otra forma de beneficiar a nuestra parroquia (512)365-238- fechas disponible.*

fechas disponibles: / Available Dates: 3/8; 3/15; 3/22; 3/29; 4/5; 4/26; 5/24; 5/31; 6/14; 6/28



¡Por favor devuelva los utensilios, ollas, sartenes u otros artículos de la cocina de la parroquia! ¡Es importante que TODOS los artículos se devuelvan a su lugar adecuado y TODOS los accidentes se informen a la oficina de la parroquia! Gracias Please return Parish Kitchen utensils, pots, pans, or other items. It is important that ALL items are returned to their proper place and ALL accidents are reported to the Parish Office! Thank you!

NO Meeting and Gatherings of groups and organizations Please keep in mind the following dates in which no ministerial activity should occur due to a parish event that require the active participation of all parish ministries and their members. **Do not schedule individual or group activities on:**

DIAS EN QUE NO HABRA Juntas y convivios de ministerios y organizaciones Favor que toma en cuenta las siguientes fechas en las que su ministerio no podrá tener su reunión habitual debido a una actividad parroquial que requiere la participación de todos los ministerios parroquiales y sus miembros(as).

No planee reuniones de ministerios el: 2/26 - Ash Wednesday /Miercoles de Ceniza 3/26 - Lenten Penance Service

4/4 - 4/19 - Holy Week & Octave of Easter / *Semana Santa y Octava de Pascua*
 5/3 - 5th Annual REd Spring Festival / 5º *Festival de Primavera REd*
 8/15 - Assumption of The Blessed Virgin Mary / *La Asuncion de la Virgen Maria*
 9/16 - REd Mass of The Holy Spirit - opening of the School Year / *Misa del Espiritu Santo en la inauguracion del Ciclo Escolar*
 10/4 - Jamaica 2020
 11/2 - All Souls Day / *Dia de Todos los fieles difuntos*
 11/23 - 11/29 - Thanksgiving Holiday / *Festividades del Día de Dar Gracias*
 12/3 - Advent Penance Service
 12/7 - Vigil of the Immaculate Conception / *Vigilia de La Inmaculada Concepción*
 12/8 - Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary / *La Inmaculada Concepcion*
 12/12 - Our Lady of Guadalupe / *Nuestra Señora de Guadalupe*
 12/20 - 1/3/2021 - Christmas Break / *Descanso Navideno*

2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

2/9 - Catholic Higher Education / *Educación Católica Superior*
 2/26 - World and Home Missions / *Misiones Domesticas y Mundiales*
 3/22 - Catholic Relief Services / *Servicios de Ayuda Católicos*
 4/10 - Holy Land / *Tierra Santa*
 5/3 - Seminarians and Priest Education & Formation / *Educación Formación de Seminaristas y Sacerdotes*
 6/28 - Peter's Pence / *Obolo de San Pedro (Colecta del Papa)*
 10/18 - World Mission Sunday / *Domingo Mundial de las Misiones*
 11/8 - Catholic Services Appeal / *Campana para los Servicios Católicos*
 11/22 - Catholic Campaign for Human Development / *Campana Católica para el Desarrollo Humano*
 12/13 - Retired Clergy and Religious / *Religiosas y Religiosos Retirados*

12/27 - Feast of the Holy Family / *Sagrada Familia*



April 3 - April 5, 2020 Cedarbrake Renewal Center; Sept 18 - Sept. 20, 2020 Wingate Hotel in Round Rock. Contact Mike & Shani Cowart (512)677-9963, Or visit www.austinme.org to register online.



Encuentro Matrimonial Mundial

El Encuentro Matrimonial Mundial invita a

todas las parejas a vivir una experiencia diseñada para ayudarles a comunicarse mas íntimamente el uno con el otro, con el fin de profundizar y enriquecer mas su relación. Para mas información comunicarse con: Roque y Carmen Lavalle 512-269-6227; Jose y Arabela Valladares 512-557-5981



All Sunday Bulletin ads must be e-mailed 15(fifteen) business days prior to publication date and must have the approval of the pastor before it can be printed. Bulletin ad should be short and brief and sent as you would like it to appear in the bulletin, proofread for typos or ad artwork including language(s). All Bulletin announcement can be printed up to three times within a three-month period. After which if the announcement is to continue after the three months, then it must be resubmitted. **Mass Intentions must be requested in person at the Parish Office 15(fifteen) days prior.**

Todos los anuncios del boletín dominical deben enviarse por correo electrónico 15 (quince) días hábiles antes de la fecha de publicación y deben contar con la aprobación del pastor antes de que se puedan imprimir. El anuncio del boletín debe ser breve y breve y debe enviarse como desea que aparezca en el boletín, la corrección de errores tipográficos o la ilustración del anuncio, incluidos los idiomas. Todos los anuncios del boletín se pueden imprimir hasta tres veces en un período de tres meses. Después de lo cual, si el anuncio debe continuar después de los tres meses, debe volver a enviarse.

Las intenciones masivas deben solicitarse en persona en la oficina parroquial 15 (quince) días antes. NSDGBulletin@att.net

Stewardship / Administracion

Please take unsettled Babies, crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm down. *Lleve al vestíbulo a Bebés que lloran están enojados o gritan.*

Please handle hymnals, misalettes, and church property as yours. *Trate los himnarios, misalitos y la propiedad de la iglesia como si fuera su propiedad.*

If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please treat them with care so that noise doesn't interrupt prayer. *Si necesita un reclinatorio en algunas partes de la Misa, por favor trátelos con cuidado para no interrumpir la oración con ruido.*



OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.

Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:

Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / *Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.*

Offerings—Ofrendas

Please have your offering prepared before coming to Mass. After the prayers of the faithful, walk in procession towards the altar and place your offering in the basket. Your offering is as important as you offer yourself and your heart to the Lord.

Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta

es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!

Holy Communion—Sagrada Comunión

After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession: The Body of Christ may be received in the hand, or on the tongue. Those who will not receive, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the chalices containing the Precious Blood, pause, bow and proceed to the pews to praise and and give thanks to God.

Procesión de la Comunión

Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se pondrá de pie para participar en la Procesión de la Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no lo recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el Ministro les bendecirá. Cuando camine hacia los cálices que contienen la Preciosa Sangre toman una pausa, hagan una reverencia y regrese a su asiento para alabar y agradecerle al Señor.

Disabled individuals — Discapacitados

The first pew on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our disabled brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos discapacitados. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente de la primera banca del lado del Santísimo.

Baptisms, Weddings,

Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Current requirements and policy are under review and changes will be made. Please contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas,

Aniversarios, Quinceañeras y

Presentaciones de tres Años:

Se esta revisando los requisitos y reglas al momento favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información.



Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors.

Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.



Twelve months before wedding date. Must meet with the Pastor before setting the wedding date.

Doce meses antes de la fecha de la boda. Debe reunirse con el pastor antes de establecer la fecha de la boda.

Wedding Anniversary Mass Celebrations

Six months or more before the ceremony.

Aniversarios Matrimoniales: Seis meses o mas antes de la ceremonia.

Quinceañera

Must be planned **one year** before the ceremony, with approval of the Pastor. A minimum of two full years of Religious Education before registration. Must have received all the sacraments of initiation or currently enrolled in Religious Education and preparing for the sacraments (including Confirmation). **Please remember, here at OLG preparation for the sacraments (Baptism, First Communion, Confirmation) require a minimum of three year preparation. So please be sure to plan accordingly.**

Debe planearse un año antes de la ceremonia, con la aprobación del Pastor. Un mínimo de dos años completos de Educación Religiosa antes del registro. Debe haber recibido todos los sacramentos de iniciación o estar actualmente inscrito en Educación Religiosa y prepararse para los sacramentos (incluida la Confirmación).

The Presentations of 3-year olds: Three months prior to the date and are celebrated the first Sunday of the month after the last Mass. *Las Presentaciones de 3 años: Tres meses antes de la fecha y se celebran el primer domingo del mes después de la ultima Misa.*